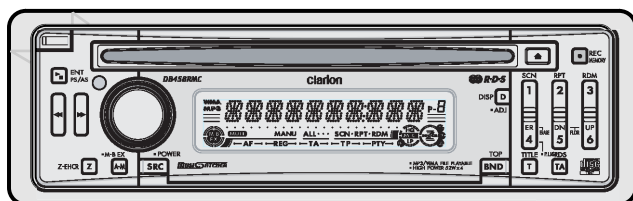


# Clarion

Руководство по эксплуатации

## DB458RMC

Автомобильный радиоприемник  
с проигрывателем компакт-дисков  
CD/MP3/WMA и записью музыки



Только аппаратура со значком RDS/EON на передней панели обеспечена  
гарантийным сроком обслуживания в течение 1 года.



Вы приобрели автомобильный радиоприемник с проигрывателем компакт-дисков фирмы "Клэрион Лтд.", Япония ("Clarion Co., Ltd", Japan). Модель Clarion DB458RMC предназначена для приема радиопередач и воспроизведения компакт-дисков в автомобильных аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3-х лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих

для проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжают в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

**ВНИМАНИЕ!**

Если Вы приобрели аппаратуру надлежащего качества, то, по российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

**Информация о Российской сертификации**

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия
РОСС JP.ME67.B01674	ОС "Циклон-тест"	ГОСТ 17692-89 ГОСТ 28279-89	Автомобильные радио-, телеприемники с проигрывателями компакт-кассет, компакт/мини-дисков и MP-3 плеерами	2 года

**Благодарим Вас за выбор продукции Clarion.**

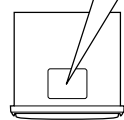
- Пожалуйста, перед началом эксплуатации аппарата полностью прочитайте руководство по эксплуатации.
- После прочтения руководства, сохраните его в легкодоступном месте (например, в бардачке автомобиля).
- Проверьте содержимое прилагаемого гарантийного талона и правильность его заполнения, храните его бережно вместе с настоящим руководством.

**Внимание!**

Эта модель содержит лазерную систему и классифицируется как "лазерный продукт класса 1". В целях правильной эксплуатации внимательно прочтите Руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего применения. В случае возникновения проблем с проигрывателем обращайтесь, пожалуйста, на ближайшую АВТОРИЗОВАННУЮ сервисную станцию. Не пытайтесь открывать корпус, т.к. при этом Вы можете подвергнуться прямому воздействию лазерного луча.

**Внимание!**

Применение регулировок и процедур управления, не описанных в Руководстве по эксплуатации, может привести к возникновению опасного излучения.



## Содержание

<b>1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ</b> .....	<b>3</b>	<b>6. УПРАВЛЕНИЕ</b> .....	<b>10</b>
Обращение с компакт-дисками	3	Основные операции .....	10
<b>2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ</b> .....	<b>4</b>	Прием радиопередач .....	11
<b>3. ТЕРМИНОЛОГИЯ</b> .....	<b>5</b>	Работа с RDS .....	13
Наименование и назначение клавиш. ....	5	Воспроизведение CD/MP3/WMA .....	17
Индикаторы дисплея .....	6	Управление звукозаписывающим устройством .....	21
ЖК экран .....	6	Для изменения настроек .....	24
<b>4. СПУ (СЪЕМНАЯ ПАНЕЛЬ УСТРОЙСТВА)</b> .....	<b>7</b>	<b>7. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ</b> ..	<b>26</b>
<b>5. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ОПЦИЯ)</b> .....	<b>8</b>	<b>8. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ</b> .	<b>27</b>
Установка батареек .....	8	<b>9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>27</b>
Назначение кнопок пульта дистанционного управления ...	9		



## 1. Предупреждения

1. Данный аппарат предназначен только для 4-колесных автомобилей. Недопустима его установка на тракторы, автопогрузчики, бульдозеры, внедорожные автомобили, 2- или 3-колесные мотоциклы, катера и другие специальные транспортные средства.
2. Если в салоне автомобиля слишком холодно, а проигрыватель включается после включения отопления, на диске или деталях оптики проигрывателя может осесть роса, что сделает воспроизведение невозможным. Если роса осела на диске, вытрите его мягкой тканью. Если роса осела на деталях оптики проигрывателя, не включайте его по меньшей мере 1 час. Роса испарится, и работоспособность восстановится.
3. При езде по ухабистой дороге звук может прерываться вследствие сильной вибрации.

### Информация для пользователей

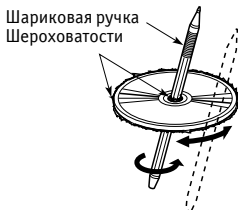
Изменения или модификация данного изделия без одобрения предприятия-изготовителя ведет к прекращению гарантии.

### Обращение с компакт-дисками

Пользуйтесь только компакт-дисками с маркировкой  или . Другие диски воспроизводиться не смогут. Не пользуйтесь дисками некруглой формы (в виде сердца, восьмигранными и т.п.). Некоторые CD, записанные на CD-R или CD-RW не смогут воспроизводиться.

### ОБРАЩЕНИЕ

- \* В отличие от обычных музыкальных CD, диски CD-R и CD-RW легко портятся при высокой температуре и влажности, некоторые из них не смогут воспроизводиться. Таким образом, не следует долго хранить их в машине.
- \* У новых дисков могут быть шероховатые края. В таких случаях проигрыватель может не работать или звук будет прерывистым. Чтобы выровнять края диска, воспользуйтесь чем-либо напоподобие шариковой ручки.



- \* Ни в коем случае не наклеивайте на диск этикетки и не надписывайте диск ручкой или карандашом.
- \* Ни в коем случае не вставляйте компакт-диск, если к нему приклеилась липкая лента или что-либо подобное. Если Вы вставите такой диск, то может оказаться невозможным извлечь его из проигрывателя, а проигрыватель может быть поврежден.
- \* Ни в коем случае не пользуйтесь сильно поцарапанными, деформированными, треснувшими и т.п. дисками.
- \* Чтобы извлечь диск из коробки, нажмите в центре коробки и, бережно держа диск за края, поднимите его.
- \* Не пользуйтесь имеющимися в продаже защитными приспособлениями для дисков, дисками со стабилизаторами и т.п. При этом диск может быть поврежден, а механизм проигрывателя может сломаться.

## ХРАНЕНИЕ

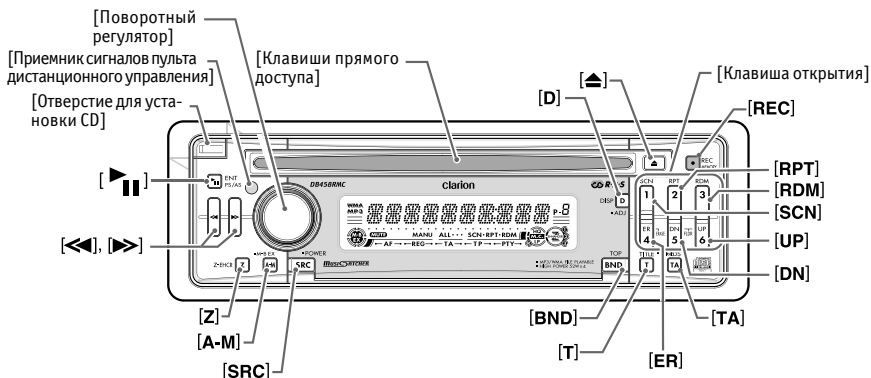
- \* Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или нагреву.
- \* Берегите диск от воздействия избыточной влажности и пыли.
- \* Не держите диск возле обогревателей.

## ОЧИСТКА

- \* Чтобы стереть отпечатки пальцев и пыль, протрите диск мягкой тканью в направлении от центра к краям.
- \* Не пользуйтесь при очистке компакт-диска никакими растворителями наподобие имеющихся в продаже очистителей, антистатиков или разбавителей.
- \* В случае применения специального очистителя для компакт-дисков просушите диск, прежде чем прослушивать его.

## 2. Органы управления

### Основной блок



## 3. Терминология

### Примечание

- При чтении этой главы смотрите рисунок в главе "2. Органы управления" на странице 5.
- МС является аббревиатурой от Music Catcher - звукозаписывающее устройство.

### Наименование и назначение клавиш.

---

#### Клавиша открытия

- Данная клавиша предназначена для снятия съемной панели устройства (СПУ).

#### Датчик сигналов дистанционного управления

- Принимает сигнал от пульта дистанционного управления.
- Рабочий угол: 30° во всех направлениях.

#### Поворотный регулятор

- Настройка громкости осуществляется путем вращения регулятора по часовой стрелке или против нее.
- Регулятор предназначен для выполнения различных настроек.

#### Отверстие для установки компакт-диска

- Гнездо для установки CD.

#### Клавиша [D]

- Клавиша для переключения режимов дисплея (главный вид, точное время).
- Нажатие в течение 1 секунды или более переводит устройство в режим настройки.

#### Клавиша [▲]

- Для извлечения вставленного в аппарат CD.

#### Клавиши прямого доступа

- В режиме радио - для записи станций в память или их непосредственного вызова.

#### Клавиша [REC]

- При нажатии кнопки во время воспроизведения CD, будет произведена запись текущего трека на MC (TRACK REC - запись трека).
- При нажатии и удержании в течение 2 секунд или более во время воспроизведения CD, будет произведена запись всех треков на MC (DISC REC - запись диска).

#### Клавиша [RPT]

- В режиме CD/MP3 или MC - для повторного воспроизведения.

- При нажатии и удержании в течение 1 секунды или дольше в режиме MP3/WMA или MC - повторное воспроизведение папки.

#### Клавиша [RDM]

- В режиме CD/MP3 или MC - воспроизведение в случайном порядке.
- При нажатии и удержании в течение 1 секунды или дольше в режиме MP3/WMA или MC - воспроизведение папки в случайном порядке.

#### Клавиша [SCN]

- В режиме CD/MP3 или MC - для сканирования с воспроизведением 10 секунд из каждого трека.
- При нажатии и удержании в течение 1 секунды или дольше в режиме MP3/WMA или MC - воспроизведение папки со сканированием.

#### Клавиша [UP], [DN]

- Выбор папки (только диски MP3/WMA или MC)

#### Клавиша [TA]

- Для включения режима ожидания дорожных объявлений (TA).
- При нажатии и удержании в течение 1 секунды или дольше - включает режим RDS.

#### Клавиша [ER]

- При нажатии и удержании в течение 1 секунды или дольше - включает и выключает режим плей-листа (только диски MP3/WMA)
- В режиме MC клавиша работает как [ER] (стирание). При каждом нажатии функции переключаются в следующем порядке: TRK ERASE (удаление трека) ➔ FLD ERASE (удаление папки) ➔ Нормальный режим.
- При нажатии и удержании в течение 2 секунд или дольше - аппарат переходит в режим ALL ERASE (удалить все).

#### Клавиша [T]

- В режиме CD или MC - включает отображение заголовков.

- Клавиша используется для переключения между заголовком пользователя и заголовком трека.
- Клавиша используется для прокрутки заголовка при воспроизведении CD-Text.

#### Клавиша [BND]

- В режиме радио - переключение диапазонов, поисковая или ручная настройка.
- В режиме CD.б33 или MC - воспроизведение первого трека.
- Клавиша используется для изменения символов.

#### Клавиша [SRC]

- Для включения питания.
- Для выключения питания нажмите и удерживайте клавишу 1 секунде или более.
- Для переключения между режимами работы: радио и т.п.

#### Клавиша [A-M]

- Для переключения звукового режима (низкие/средние/высокие, настройка баланса левый/правый и фронт/тыл).
- При нажатии и удержании в течение 1 секунды или дольше - включение/

выключение режима MAGNA BASS EXTEND.

#### Клавиша [Z]

- Для выбора одного из трех типов записанных в память звуковых характеристик (Z-эквалайзер).

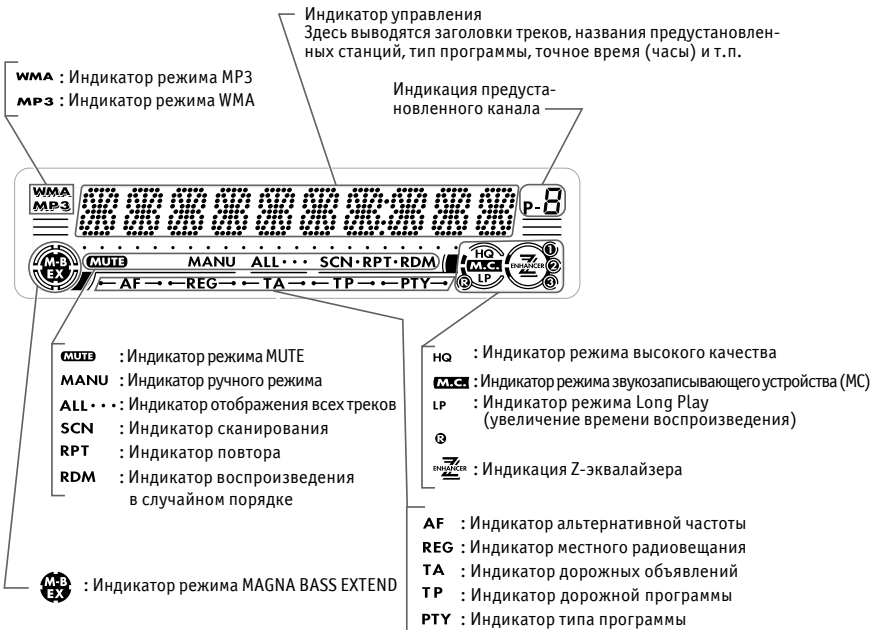
#### Клавиши [◀◀], [▶▶]

- В режиме радио - выбор станции, в режиме CD/MP3 или MC - выбор трека. С помощью этих клавиш осуществляются различные настройки.
- При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более - ускоренное перемещение в прямом/обратном направлении.

#### Клавиша [▶▶▶]

- В режиме CD/MP3 или MC - воспроизведение или пауза.
- При нажатии и удержании в течение 2 секунд или дольше - после выбора режима удаления (ERASE) трек будет удален.
- В режиме радио - выполнение сканирования предустановок. При удержании клавиши в нажатом положении выполняется автоматическое запоминание.

## Индикаторы дисплея



## ЖК экран

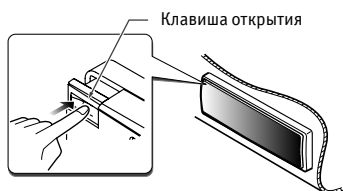
При переохлаждении работа экрана может замедлиться, а изображение - потускнеть; это не является неисправностью. При нормальной температуре экран восстановится.

## 4. СПУ (Съемная панель устройства)

Панель управления можно снимать, чтобы предотвратить кражу аппарата. Храните снятую панель управления в футляре для СПУ, чтобы не поцарапать ее. Рекомендуется брать панель управления с собой, выходя из машины.

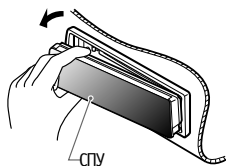
### СНЯТИЕ СПУ

1. Выключите аппарат, нажав и удерживая клавишу [SRC] в течение 1 секунды или более.
2. Нажмите клавишу открытия.



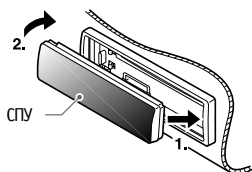
СПУ отсоединится

3. Снимите СПУ.



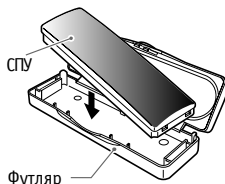
### УСТАНОВКА СПУ

1. Вставьте СПУ в правую сторону основного блока.
2. Вставьте СПУ в левую сторону основного блока.



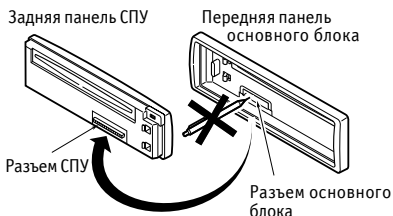
### ХРАНИЕНИЕ СПУ В ФУТЛЯРЕ

Возьмите СПУ так, как показано на рисунке снизу, и уложите ее в прилагаемый футляр для СПУ. Соблюдайте ориентацию СПУ.



### ▲ Внимание

- СПУ не слишком прочна. Берегите снятую СПУ от падений и сильных ударов.
- Если нажать кнопку открытия и отсоединить СПУ, то из-за вибрации в машине СПУ может выпасть и разбиться. Поэтому всегда кладите СПУ в футляр (смотрите рисунок ниже).
- Разъем между основным блоком и СПУ - очень важная деталь. Берегите его от повреждений (их можно нанести ногтями, отверткой и т.п.).

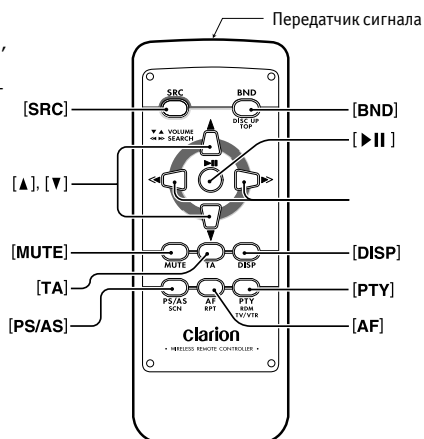


### Примечание:

- Если СПУ испачкалась, вытирать грязь можно только чистой сухой тканью.

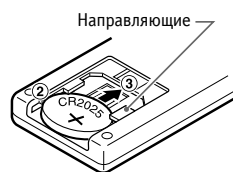
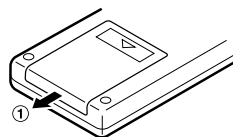
## 5. Пульт дистанционного управления (опция)

Если Вы отдельно приобретете RCB-172, то сможете пользоваться функциями дистанционного управления.



### Установка батареек

- 1 Переверните пульт дистанционного управления и сдвиньте заднюю крышку в направлении, указанном стрелкой.
- 2 Вставьте в пульт поставляемые вместе с пультом батарейки типа CR2025, соблюдая полярность, указанную на рисунке.
- 3 Нажмите на батарейку в направлении, указанном стрелкой так, чтобы она вошла в отсек.
- 4 Установите крышку на место до щелчка.



### Примечания

Неправильное использование может привести к взрыву батареек, вызвать утечку жидкости, нанести травмы и повредить материалы. Всегда следуйте следующим правилам безопасности:

- Используйте только батарейки указанного типа.
- При замене батареек обязательно соблюдайте полярность.
- Никогда не нагревайте батарейки, не сжигайте их и не опускайте в воду. Не разбирайте батарейки.
- Правильно утилизируйте использованные батарейки.

## **НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

<b>Режим</b>	<b>Радио</b>	<b>CD/MP3/МС (звукозаписывающее устройство)</b>
[SRC]	Включение и выключение питания. При нажатии на время более 1 секунды - выключение питания. Переключение между режимами радио и CD/MP3 , МС.	
[BND]	Переключение диапазонов приема	Воспроизведение первого трека.
[▲], [▼]	Регулировка уровня громкости (во всех режимах).	
[◀], [▶]	Переход к следующему или предыдущему каналу предварительной настройки.	Переход к следующему или предыдущему треку. При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более - ускоренное продвижение в прямом или обратном направлении.
[▶  ]	Нет функции	Пауза/воспроизведение
[MUTE]	Включение и выключение режима молчания (Mute).	
[TA]	Включение/выключение дорожных объявлений	
[DISP]	Переключение между главным видом дисплея, отображением номера папки, отображением заголовка и отображением точного времени.	
[PS/AS]	Сканирование предварительных настроек. При нажатии в течение 2 секунд или более - автоматическое сохранение.	Воспроизведение со сканированием. При нажатии в течение 1 секунды или более - сканирование папок в режимах MP3/WMA и МС.
[AF]	Включение и выключение функции AF. При нажатии в течение 1 секунды или более Включение и выключение функции REG.	Воспроизведение с повтором. При нажатии в течение 1 секунды или более - воспроизведение папки с повтором в режимах MP3/WMA и МС.
[PTY]	Включение и выключение режима PTY.	Воспроизведение в случайном порядке. При нажатии в течение 1 секунды или более - воспроизведение папки в случайном порядке в режимах MP3/WMA и МС.

\* Некоторые одноименные клавиши основного блока и пульта дистанционного управления имеют разное действие.

## 6. Управление

При чтении этой главы смотрите рисунок в главе "2. Органы управления" на странице 5.

### Основные операции

#### ▲ Внимание

Прежде, чем выключить аппарат, следует установить минимальный уровень громкости. Громкий звук при включении способен повлиять на Ваш слух, а также вызвать неисправность аппарата.

#### ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ АППАРАТА

##### Примечание:

\* Не следует долгое время пользоваться данным аппаратом, не включая двигатель. Если Вы слишком с разрядите аккумулятор, запуск двигателя может оказаться невозможным, а срок службы аккумулятора при этом сокращается.

1. Для включения аппарата нажмите клавишу [SRC].
2. Включится подсветка дисплея. Аппарат автоматически настраивается на режим работы, выбранный перед его выключением, и автоматически включает контроль этого режима.
3. Чтобы выключить аппарат, нажмите клавишу [SRC] и удерживайте ее в течение 1 секунды или более.

##### Примечание:

- Проверка системы  
При первом включении аппарата после подключения проводов необходимо провести проверку наличия подключенного оборудования. При включении питания на дисплее будет отображаться "SYSTEM CHK" (проверка системы), затем после завершения проверки отобразится "TUNER" (тюнер)

#### ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

1. Для смены режима работы нажмите клавишу [SRC].
2. При каждом нажатии клавиши [SRC] режим работы переключается в следующем порядке:  
Радио → CD/MP3 → Устройство звукозаписи → Радио...

#### НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ

1. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке громкость увеличивается, против часовой стрелки - уменьшается.  
\* Громкость регулируется в диапазоне от 0 (минимум) до 33 (максимум).

#### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ДИСПЛЕЯ

1. Для выбора желаемого вида дисплея нажмите клавишу [D].
2. При каждом нажатии клавиши [D] дисплей переключается в следующем порядке:  
Главный вид → Отображение заголовков → Часы (СТ) → Главный вид...  
\* Если состояние дисплея изменяется в результате нажатия других клавиш во время показа точного времени, дисплей после выполнения операции автоматически возвращается в состояние часов.  
\* Информацию о том, как вводить заголовки, смотрите в подразделе "Ввод заголовков" в разделе "Общие для всех режимов операции"

#### РЕЖИМ ТОЧНОГО ВРЕМЕНИ (СТ)

В данном режиме Вы можете выводить на дисплей точное время, если принимаются сигналы точного времени станций RDS. Дисплей переключается в режим точного времени при нажатии клавиши [D].  
\* Если сигналы точного времени не принимаются, дисплей имеет вид "СТ-:-"

##### Примечание:

- В некоторых странах и некоторыми станциями сигналы точного времени не передаются. В отдельных регионах точное время может приниматься неправильно.

#### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА MAGNA BASS EXTEND

Для настройки эффекта MAGNA BASS EXTEND. Эффект MAGNA BASS не регулирует низкочастотный диапазон так, как

обычная настройка звука, а выделяет глубокие низкие частоты для придания звучанию динамики.

\* Исходное состояние Off (выключено).

1. Чтобы включить эффект MAGNA BASS EXTEND нажмите клавишу [AM] и удерживайте ее не менее 1 секунды. На дисплее подсветится индикация "M-B EX".
2. Чтобы выключить эффект MAGNA BASS EXTEND нажмите клавишу [AM] и удерживайте ее не менее 1 секунды. На дисплее погаснет индикация "M-B EX".

### НАСТРОЙКА Z-ЭКВАЛАЙЗЕРА

В память данного аппарата записано 3 типа звуковых эффектов. Выберите тот из них, который предпочитаете.

\* Исходное состояние "Z+ OFF" (Z-эквайзер выкл.).

При каждом нажатии клавиши [Z] эффекты переключаются в следующем порядке:

"Z-ENHANCER 1" → "Z-ENHANCER 2"  
→ "Z-ENHANCER 3" → "Z+ OFF" →  
"Z-ENHANCER 1" (1 → 2 → 3 → ВЫКЛ  
→ 1)...

"Z-ENHANCER 1": усиление низких частот  
"Z-ENHANCER 2": усиление высоких частот  
"Z-ENHANCER 3": усиление низких и высоких частот

"Z+ OFF": звуковой эффект отсутствует.

### ВЫБОР ЗВУКОВОГО РЕЖИМА

1. Выбор звукового режима осуществляется при помощи клавиши [A-M]. При каждом нажатии клавиши режим переключается в следующем порядке: BASS (низкие) → TREBLE (высокие) → BAL (баланс левый/правый) → FAD (баланс фронт/тыл) → Предыдущий режим

\* Экран возвращается в предыдущее состояние примерно через 7 секунд после завершения регулировки.

\* После завершения настройки нажмите несколько раз клавишу [A-M] до выхода из функции.

### Примечание:

\* Если функция Z-эквайзера включена, то BASS (низкие) и TREB (высокие) не могут быть выбраны.

### • Настройка низких частот (BASS)

2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке низкие частоты усиливаются; при вращении против часовой стрелки - ослабляются.

\* Установка по умолчанию: "0" (диапазон настройки от -7 до +7).

### • Настройка высоких частот (TREB)

2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке высокие частоты усиливаются; при вращении против часовой стрелки - ослабляются.

\* Установка по умолчанию: "0" (диапазон настройки от -7 до +7).

### • Настройка баланса левого/правого каналов (BAL)

2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке увеличивается громкость звучания правого громкоговорителя. При вращении поворотного регулятора против часовой стрелки увеличивается громкость звучания левого громкоговорителя.

\* Установка по умолчанию: "0" (диапазон настройки от L13 до R13).

### • Настройка баланса фронта/тыла (FAD)

2. При вращении поворотного регулятора по часовой стрелке увеличивается громкость звучания фронтальных громкоговорителей. При вращении поворотного регулятора против часовой стрелки увеличивается громкость звучания тыловых громкоговорителей.

\* Установка по умолчанию: "0" (диапазон настройки от F12 до R12).

### • При завершении настройки

3. По завершении настройки нажмите клавишу [A-M] для возврата в прежний режим работы нужное количество раз.

## Прием радиопередач

### ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИОПЕРЕДАЧ

1. Переключитесь в режим радио при помощи клавиши [SRC]. На дисплее появится частота или название сервиса программы.

2. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши [BND]. При каждом нажатии клавиши [BND] диапазон переключается в следующем порядке: F1 (FM1) → F2 (FM2) → F3 (FM3) → AM (MW/LW) → F1 (FM1)...
3. С помощью клавиш [◀◀] и [▶▶] настройтесь на нужную станцию.

### НАСТРОЙКА

Существует три типа настройки: поисковая настройка, ручная настройка и использование предварительных настроек.

### ПОИСКОВАЯ НАСТРОЙКА

Есть два типа поисковой настройки: прямой поиск (DX SEEK), когда настройка на принятые станции происходит автоматически, и локальный поиск (LOCAL SEEK), при котором настройка осуществляется только на станции с хорошим качеством сигнала.

1. Нажмите клавишу [BND] и выберите диапазон (FM или AM (MW/LW)).
2. Настройтесь на станцию.
  - Если на дисплее появляется индикация "MANU" (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу [BND]. Индикация "MANU" исчезнет, и можно приступить к поисковой настройке.
  - Если на дисплее появится индикация "TA", это означает автоматическую настройку на станцию с дорожной программой.

#### ● Прямой поиск "DX SEEK"

Автоматический поиск станций осуществляется с помощью клавиш [◀◀] и [▶▶].

При нажатии клавиши [▶▶] поиск станции осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши [◀◀] - в направлении более низких частот.

\* При запуске процесса настройки на дисплее появляется сообщение "DX".

#### ● Локальный поиск "LOCAL SEEK"

При нажатии и удержании в течение 1 секунды или более клавиши [0] поиск станции осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши [9] - в направлении более низких частот. Происходит автоматический вы-

бор станций с хорошим качеством радиосигнала.

\* При запуске процесса настройки на дисплее появляется сообщение "LO".

### РУЧНАЯ НАСТРОЙКА

Есть два способа настройки: быстрая и по шагам.

В пошаговом режиме частота перестраивается каждый раз на величину шага.

При быстрой настройке можно быстро настроиться на нужную частоту.

1. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши [BND] чтобы выбрать FM или AM (MW/LW - длинные или средние волны).
  - \* Если на дисплее отсутствует индикация "MANU" (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу [BND]. Появится индикация "MANU", и можно приступить к ручной настройке.
2. Настройтесь на станцию.

#### ● Быстрая настройка

Для настройки на станцию нажмите и удерживайте в течение 1 секунды или более клавишу [◀◀] или [▶▶].

#### ● Пошаговая настройка

Для настройки на станцию нажимайте клавишу [◀◀] или [▶▶].

\* Если в течение более 7 секунд никаких операций не производилось, ручная настройка автоматически отключается и экран переходит в предыдущий режим.

### НАСТРОЙКА НА ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ СТАНЦИИ

В память предварительных настроек можно записать в общей сложности 24 станции (по 6 в каждом диапазоне - FM1, FM2, FM3 и AM). Чтобы автоматически вызвать станцию из памяти предварительных настроек, нажмите одну из клавиш прямого доступа.

1. Нажмите клавишу [BND] и выберите диапазон (FM или AM (MW/LW)).
2. Выберите желаемую станцию с помощью клавиш прямого доступа.
  - \* Чтобы записать станцию в память предварительных настроек, нажмите и в течение 2 секунд или более удерживайте одну из клавиш прямого доступа.

## РУЧНОЕ СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЙКИ НА СТАНЦИЮ

1. Выберите желаемую станцию любым способом настройки.
2. Чтобы записать станцию в память предварительных настроек, нажмите и удерживайте в течение 2 секунд или более одну из клавиш прямого доступа.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ

При автоматической записи запоминаются первые 6 станций, найденных при автоматическом поиске. Если 6 принимаемых станций не обнаружено, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций.

1. Нажмите клавишу [BND] и выберите диапазон (FM или AM (MW/LW)).
2. Нажмите клавишу [▶||] и удерживайте ее 2 секунды или более. Станции с хорошим качеством сигнала автоматически записываются в память предварительных настроек.

\* Если автоматическая запись выполняется в диапазоне FM, то станции записываются в FM3, даже если выбран FM1 или FM2.

## СКАНИРОВАНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ НАСТРОЕК

При сканировании осуществляется последовательная настройка на записанные в память предварительных настроек станции. Это удобно при поиске нужной станции в памяти.

1. Нажмите клавишу [▶||].
2. После настройки на нужную станцию нажмите клавишу [▶||] еще раз, чтобы перейти к прослушиванию.

### Примечание:

\* Не нажимайте клавишу [▶||] дольше 1 секунд, иначе включится функция автоматической записи, и приемник приступит к записи станций.

## Работа с RDS

---

### RDS (СИСТЕМА РАДИОДАНЫХ)

Данный аппарат снабжен встроенным декодером системы RDS для приема вещательных станций, передающих данные RDS.

Эта система позволяет приемнику отображать название принятой станции (сервис программы), а также автоматически переключаться на более качественно принимаемую частоту (AF), если она становится доступна в результате Вашего передвижения.

Кроме того, система может переключаться на прием дорожных объявлений из любого режима. Если принимается информация EON (приоритетная), то дополнительно появляется возможность переключения между предустановленными станциями единой сети, а также возможность переключения с принимаемой станции на дорожные объявления, поступающие от других станций (TP). В некоторых странах эти возможности отсутствуют.

Функции RDS доступны только в FM диапазоне.

- AF: альтернативная частота
- PS: название программы
- PTY: тип программы
- EON: приоритетная информация из других сетей

- TP: дорожная информация

\* Прерывания RDS не действуют во время приема радиовещания AM.

\* Если аппарат принимает сигналы RDS и может прочитать данные PS, то эти данные отображаются на экране.

### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВИДОВ ОТОБРАЖЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

Это позволяет переключать тип отображаемой информации при приеме данных RDS.

1. Каждый раз при нажатии клавиши [D] отображаемая информация на экране переключается следующим образом:  
Название PS → PTY → Точное время (CT) → Название PS...

## ФУНКЦИЯ AF (АЛЬТЕРНАТИВНАЯ ЧАСТОТА)

Функция AF позволяет аппарату поддерживать качество приема путем переключения на другие частоты данной радиовещательной сети.

\* Исходное состояние "ON" (вкл.).

1. Нажмите и удерживайте клавишу [TA] в течение 1 секунды для перехода в режим настройки RDS.
2. Нажмите клавишу [◀◀]/[▶▶] для выбора "AF"
3. Вращением поворотного регулятора выберите "ON" (включено) или "OFF" (выключено).
  - ON (Включено):  
Функция AF включается и на дисплее отображается индикатор "AF".
  - OFF (выключено)  
Функция AF выключается и на дисплее не отображается индикатор "AF".

4. Нажмите клавишу [TA] для возврата в предыдущий режим.

\* Если условия приема станции, на которую настроен приемник, ухудшаются, "AF" начинает мерцать, а приемник пытается найти альтернативную частоту. Если найти ее не удается, на дисплее появляется индикация "PI SEARCH" (поиск), и приемник ищет ту же программу на другой частоте.

## РЕЖИМ REG (МЕСТНАЯ ПРОГРАММА)

При включении данного режима выбирается канал местного радиовещания, принимаемый наилучшим образом. Если функция выключена, то, когда Вы въезжаете в новый район, приемник переключается с принимаемого вещания района, из которого Вы выехали, на вещание нового района, вне зависимости от его качества.

\* Исходное состояние OFF (Выкл.).

### Примечания:

- Данная возможность отсутствует в случае приема общенационального вещания, например, BBC R2.
- Включение/выключение режима REG возможно только при включении режима AF.

1. Нажмите и удерживайте клавишу [TA] в течение 1 секунды для перехода в режим настройки RDS.
2. Нажмите клавишу [9]/[0] для выбора "REG"

3. Вращением поворотного регулятора выберите "ON" (включено) или "OFF" (выключено).
  - ON (Включено):  
Функция REG включается и на дисплее отображается индикатор "REG".
  - OFF (выключено)  
Функция REG выключается и на дисплее не отображается индикатор "REG".
4. Нажмите клавишу [TA] для возврата в предыдущий режим.

## РУЧНАЯ НАСТРОЙКА НА ДРУГИЕ МЕСТНЫЕ СТАНЦИИ ТОЙ ЖЕ СЕТИ

1. Данная функция работает при включенной AF и при выключенной REG.

### Примечание:

- Данная функция работает, когда есть прием местных станций единой сети.
2. Для вызова местной станции нажмите одну из клавиш прямого доступа.
  3. Если условия приема вызванной станции недостаточно хороши, еще раз нажмите клавишу прямого доступа с тем же номером. Приемник переключится на другую станцию сети.

## ФУНКЦИЯ TA (ДОРОЖНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ)

Если приемник находится в режиме ожидания дорожных объявлений (TA), то Вы имеете возможность прослушивать их в приоритетном порядке, как только они начинаются - вне зависимости от режима работы. Вы также можете автоматически настраиваться на дорожные программы.

\* Данный режим работает только при свечении на дисплее индикации "TR". Свечение "TR" означает, что принимаемая радиостанция RDS передает программы с дорожными объявлениями.

### ● Чтобы включить режим TA

При свечении на дисплее индикации "TR" (без "TA") нажмите клавишу [TA]. На дисплее появится индикация "TR" и "TA", а приемник будет в режиме ожидания дорожных объявлений. Когда объявление начинается, на дисплее появляется индикация "TRA INFO" (дорожная информация), а затем - название программы. Если во время приема дорожного объявления Вы нажмете клавишу [TA] то

оно прерывается, и приемник возвращается в режим ожидания ТА.

### ● Выключение режима ожидания ТА

Если Вы нажмете клавишу [ТА] при свечении на дисплее индикации "ТР" и "ТА", на дисплее высвечивается индикация "ТА", а режим ожидания дорожных объявлений выключается.

\* Если "ТР" не светится, то при нажатии клавиши [ТА] начинается поиск станции ТР.

### ● Поиск станций ТР

Если Вы нажмете клавишу [ТА] когда на дисплее нет индикации "ТР", на дисплее появляется индикация "ТА", а приемник автоматически настраивается на станции с дорожными программами.

#### Примечание:

\* Если нет приема станций с дорожными программами (ТР), приемник находится в режиме автоматической настройки. Для ее прекращения еще раз нажмите клавишу [ТА] при этом индикация "ТА" погаснет.

### ● Функция автоматической записи ТР-станций

В память предварительных настроек можно записать до 6 станций ТР. Если найдено меньше 6 станций, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций.

При свечении на дисплее индикации "ТА" нажмите и удерживайте не менее 2 секунд клавишу [Р/А]. Станции ТР с хорошим качеством сигнала автоматически записываются в память.

\* ТР станции записываются в FM3, даже если выбран FM1 или FM2.

### ТИП ПРОГРАММЫ (PTY)

Данная функция позволяет Вам переключаться на программу выбранного типа из любого режима работы.

\* Для некоторых стран радиовещание РТУ пока не реализовано.

\* В режиме ожидания ТА станции ТР имеют приоритет перед всеми типами программ.

\* Установка по умолчанию: "OFF" (выключено)

1. Нажмите и удерживайте клавишу [ТА] в течение 1 секунды для перехода в режим настройки RDS.

2. Нажмите клавишу [9]/[0] для выбора "PTY"

3. Вращением поворотного регулятора выберите "ON" (включено) или "OFF" (выключено).

• ON (Включено):

Функция РТУ включается и на дисплее отображается индикатор "PTY". При начале приема выбранной программы РТУ, на дисплее отобразится ее название.

• OFF (выключено)

Функция РТУ выключается и на дисплее не отображается индикатор "PTY".

4. Нажмите клавишу [ТА] для возврата в предыдущий режим.

### ● Выключение прерывания РТУ

Нажмите клавишу [ТА] во время приема прерывания РТУ. При этом прерывание РТУ запрещается, а приемник возвращается в режим ожидания РТУ.

### ВЫБОР ТИПА ПРОГРАММЫ (PTY)

1. Нажмите и удерживайте клавишу [ТА] в течение 1 секунды или более для перехода в режим настройки RDS.

2. Нажмите клавишу [◀◀]/[▶▶] для выбора "PTY-SEL<E>".

3. Нажмите клавишу [▶▶].

4. Для выбора желаемого типа программы нажмите одну из клавиш прямого доступа или выберите желаемый тип РТУ из списка с помощью поворотного регулятора.

5. Нажмите клавишу [ТА] для возврата в предыдущий режим.

\* С целью облегчения настройки за клавишами прямого доступа закреплены следующие типы программ:

Номер клавиши	Тип программы (PTY)	
	Английское название	Тематика
1	NEWS	Новости
2	INFO	Информация
3	POP M	Популярная музыка
4	SPORT	Спорт
5	CLASSICS	Серьезная классическая музыка
6	EASYM	Легкая музыка

\* Если в течение 7 секунд после включения режима выбора РТУ ничего не выбрано, режим автоматически выключается.

## ПОИСК РТУ

1. Нажмите и удерживайте клавишу [TA] в течение 1 секунды или более для перехода в режим настройки RDS.
2. Нажмите клавишу [◀◀]/[▶▶] для выбора "PTY -SEL<E>".
3. Нажмите клавишу [▶▶].
4. Для выбора желаемого типа программы нажимайте клавиши [◀◀] или [▶▶]. При нажатии клавиши [◀◀] поиск происходит со снижением частоты, а при нажатии клавиши [▶▶] поиск происходит с повышением частоты.  
\* Если станций с выбранной РТУ не найдено, то аппарат вернется в режим выбора РТУ.

## ПАМЯТЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ НАСТРОЕК РТУ

1. Нажмите и удерживайте клавишу [TA] в течение 1 секунды или более для перехода в режим настройки RDS.
2. Нажмите клавишу [◀◀]/[▶▶] для выбора "PTY -SEL<E>".
3. Нажмите клавишу [▶▶].
4. Для выбора желаемого типа программы используйте поворотный регулятор.  
Выбрать можно один из 29 типов, указанных ниже.
5. Если нажать и удерживать в течение 2 секунд или более одну из клавиш прямого доступа, выбранный тип программы записывается в память предварительных настроек.

	Тип программы РТУ
<b>Название</b>	<b>Содержание</b>
<b>NEWS</b>	Новости
<b>AFFAIRS</b>	Текущие события
<b>INFO</b>	Информация
<b>SPORT</b>	Спорт
<b>EDUCATE</b>	Образование
<b>DRAMA</b>	Театр
<b>CULTURE</b>	Культура
<b>SCIENCE</b>	Наука
<b>VARIED</b>	Разное
<b>POP M</b>	Поп-музыка
<b>ROCK M</b>	Рок-музыка
<b>EASY M</b>	Легкая музыка
<b>CLASSICS</b>	Классика
<b>OTHER M</b>	другая музыка

<b>WEATHER</b>	Погода
<b>FINANCE</b>	Финансы
<b>CHILDREN</b>	детские передачи
<b>SOCIAL</b>	Социальные программы
<b>RELIGION</b>	Религия
<b>PHONE IN</b>	Телефонные опросы
<b>TRAVEL</b>	Туризм
<b>LEISURE</b>	Досуг
<b>JAZZ</b>	Джаз
<b>COUNTRY</b>	Кантри
<b>NATION M</b>	Музыка народов мира
<b>OLDIES</b>	Ретро
<b>FOLK M</b>	Народная
<b>DOCUMENT</b>	Репортажи

## ЭКСТРЕННЫЕ СООБЩЕНИЯ

Любой режим работы может быть прерван экстренными сообщениями. На дисплее появляется индикация "ALARM" (тревога), и принимается сообщение. Выключение экстренного сообщения. Чтобы прервать экстренное сообщение, нажмите кнопку [TA].

### ● Переключение языка отображения РТУ

Вы можете выбрать один из 4-х языков (Английский, Немецкий, Шведский или Французский) для отображения РТУ на экране.  
\* Установка по умолчанию: "ENGLISH" (Английский)

1. Нажмите и удерживайте клавишу [D] в течение 1 секунды или более для выбора экрана настройки.
2. Нажимая клавиши [◀◀] или [▶▶] выберите "LANGUAGE" (язык).
3. Поворотным регулятором выберите желаемый язык.
4. Для возврата в предыдущий режим нажмите клавишу [D].

### Настройка громкости ТА, экстренного сообщения (ALARM) и РТУ

Громкость ТА, экстренного сообщения (ALARM) и РТУ настраивается при прерывании обычной работы в случае их приема.  
\* Исходное состояние - "19".

При прерывании обычной работы в случае приема ТА, экстренного сообщения (ALARM) или РТУ настройте желаемый уровень громкости (от 0 до 33) с помощью поворотного регулятора.

\* По завершении приема ТА, экстренного сообщения (ALARM) и РТУ громкость возвращается к прежнему уровню.

## Воспроизведение CD/MP3/WMA

### MP3/WMA

#### ЧТО ТАКОЕ MP3?

MP3 - это метод сжатия звуковых данных, соответствующий типу 3 звукового формата стандарта MPEG.

Этот метод сжатия звука был впервые внедрен пользователями персональных компьютеров, а затем стал стандартным форматом.

Звуковые данные в формате MP3 занимают около 10 процентов от их исходного объема, сохраняя высокое качество звучания. Это означает, что на один диск CD-R или CD-RW можно записать до 10 музыкальных CD и прослушивать их, не переставляя дисков.

#### ЧТО ТАКОЕ WMA?

WMA - это аббревиатура, означающая Windows Media Audio (это система хранения звуковых данных, разработанная для операционной системы Windows являющаяся форматом звуковых файлов, поддерживаемым корпорацией Microsoft).

#### Примечания:

\* Если воспроизводится файл с установленным признаком (ON) цифровой системы защиты авторских прав (DRM, Digital Rights Management), то звука не будет.

\* Логотипы Windows Media™ и Windows® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

#### ● Чтобы отключить DRM (цифровую систему защиты авторских прав):

1. При использовании Windows Media Player 8, откройте меню СЕРВИС (TOOLS) выберите ПАРАМЕТРЫ (OPTIONS), а затем - КОПИРОВАТЬ МУЗЫКУ (COPY MUSIC). Снимите пометку в окошке ЗАЩИТА СОДЕРЖИМОГО (PROTECT CONTENT) в разделе НАСТРОЙКА КОПИРОВАНИЯ (COPY SETTINGS) и приступайте к записи файлов. Созданные Вами файлы WMA предназначены только для Вашего частного пользования.
2. При использовании Windows Media Player 9, откройте меню СЕРВИС

(TOOLS) выберите ПАРАМЕТРЫ (OPTIONS), а затем - ЗАПИСАТЬ МУЗЫКУ (MUSIC RECORD). Снимите пометку в окошке ЗАЩИТА ЗАПИСИ (RECORD PROTECTED) в разделе НАСТРОЙКА ЗАПИСИ (RECORDING SETTINGS) и приступайте к записи файлов. Созданные Вами файлы WMA предназначены только для Вашего частного пользования.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЗАПИСИ ДИСКОВ MP3/WMA

1. MP3: Частота оцифровки от 8 кГц до 48 кГц, скорость потока данных от 8 кБит/с до 320 кбит/с (с возможностью использования переменной скорости потока, или VBR).
2. WMA: Скорость потока данных от 48 кБит/с до 192 кБит/с.

#### ● Расширения файлов:

1. Всегда добавляйте к имени файла расширение ".MP3" или ".WMA", набранное однокбитными символами. Если Вы введете другое расширение или забудете добавить расширение, файл не будет воспроизводиться.
2. Файлы, не содержащие данных MP3 или WMA, воспроизводиться не будут. При попытке воспроизведения файлов без данных MP3 или WMA на дисплее времени воспроизведения появится "--:--".

#### ● Логический формат (файловая система):

1. При записи файлов MP3 или WMA на диск CD-R или CD-RW следует пользоваться программным форматом записи ISO9660 уровня 1,2, или JOLIF (или ROMEO). При записи в ином формате нормальное воспроизведение может оказаться невозможным.
2. Имя папки (фолдера, каталога) и имя файла можно выводить для просмотра во время воспроизведения MP3 или WMA, но имя должно состоять не более чем из 128 однокбитных алфавитных или цифровых символов (включая расширение).
3. Не присваивайте файлу то же имя, что и каталогу, в котором он располагается.

### ● Структура каталога (фолдера)

1. Невозможно создать диск более чем с восемью вложенными друг в друга каталогами

### ● Количество файлов или каталогов

1. В каталоге может располагаться не более 255 файлов. Воспроизвести можно до 500 файлов.
2. Треки воспроизводятся в том порядке, в котором они были записаны на диск. Треки могут не всегда воспроизводиться в том порядке, в котором они выводятся на РС.
3. В зависимости от применяемой при записи программы кодирования возможно наличие некоторых шумов.

### МУЛЬТИСЕССИОННЫЙ РЕЖИМ

Если компакт-диск содержит как обычные CD треки, так и треки типа MP3/WMA, можно выбрать, какие из треков воспроизвести.

### ● Тип по умолчанию - "CD"

При каждом нажатии и удержании в течение не менее 1 секунды клавиши [BND], режим переключается с CD на MP3/WMA или обратно. Соответствующая индикация появляется вместо заголовка при переключении типа воспроизводимого трека.

### ● Индикация при выборе CD трека:

M-SESS CD

### ● Индикация при выборе MP3/WMA трека:

M-SESS MP3

1. Возможно воспроизведение следующих типов записей:

Диск \ Настройка	CD	MP3/WMA
Совместная запись CD и MP3/WMA треков	Воспроизведение CD	Воспроизведение MP3/WMA
Только CD треки	Воспроизведение CD	Воспроизведение CD
Только MP3 треки	Воспроизведение MP3/WMA	Воспроизведение MP3

2. После выполнения настройки извлеките диск и вставьте его вновь.
3. Если вставлен CD с совместной записью, а первый трек - MP3/WMA, то звука не будет.



### Примечание:

- При воспроизведении CDD (дисков CD с защитой от копирования), установите параметр CD. В некоторых случаях при MP3/WMA CD не будет воспроизводиться должным образом.

### ЗАГРУЗКА CD

1. Вставьте CD посередине отверстия для установки маркированной стороной вверх. Автоматически начнется воспроизведение CD.

### Примечания:

- \* Ни в коем случае не вставляйте в отверстие для установки CD посторонние предметы.
- \* Если CD не вставляется без усилий, то это может указывать на неисправность механизма и необходимость обслуживания.
- \* Данный аппарат не будет воспроизводить диски без маркировки  или , а также CD-ROM.
- \* Некоторые диски, записанные на CD-R/CD-RW, могут не воспроизводиться.

### РЕЖИМ ЭКСТРЕННОГО ИЗВЛЕЧЕНИЯ

Одним нажатием клавиши [▲] можно извлечь диск даже при выключенном аппарате.

1. Нажмите клавишу [▲]. После того, как диск выдвинется, извлеките его.

### Примечания

- \* Если оставить CD в выдвинувшемся положении, то через 15 секунд он загрузится вновь (автоматическая перезагрузка).
- \* Если попытаться вставить CD до автоматической перезагрузки, то можно повредить CD.

### ▲ Внимание

- Не пытайтесь просунуть в отверстие для диска руку или палец. Кроме того, ни в коем случае не вставляйте в отверстие для диска посторонние предметы.
- Ни в коем случае не вставляйте диски, на которых имеются налипшие остатки упаковки или торговые ярлыки, а также диски, с которых были сорваны подобные предметы. Извлечь такой диск может оказаться затруднительно, и это может привести к выходу аппарата из строя.

## ПРОСЛУШИВАНИЕ УЖЕ ЗАГРУЖЕННОГО CD

С помощью клавиши [SRC] перейдите в режим CD/MP3.

При переходе в режим CD/MP3 автоматически начнется воспроизведение.

Если диск не загружен, отобразится сообщение "NO DISC" (нет диска).

При каждом нажатии клавиши [SRC] переключение режимов происходит в следующем порядке:

Радио → CD/MP3 → Звукозаписывающее устройство → Радио...

## ЗВУКОЗАПИСЫВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

В режиме звукозаписывающего устройства (MC) воспроизводятся файлы, записанные во внутреннюю флэш-память.

Операции управления прослушиванием в режиме MC аналогичны операциям режима CD/MP3/WMA. Операции для записи с использованием звукозаписывающего устройства смотрите в разделе "Управление звукозаписывающим устройством".

## ОСТАНОВКА (ПАУЗА) ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

1. Для паузы воспроизведения нажмите клавишу [▶||]. На дисплее появляется индикация "PAUSE".
2. Чтобы возобновить воспроизведение CD, еще раз нажмите клавишу [▶||].

## ОТОБРАЖЕНИЕ ЗАГОЛОВКОВ CD

Этот аппарат может отображать данные дисков CD-Text/MP3/WMA или звукозаписывающего устройства, и заголовки, введенные пользователем.

1. Для отображения заголовков нажмите клавишу [D].
2. При каждом нажатии на клавишу [T] отображение заголовков переключается следующим образом:

### ● Диски CD-Text

Заголовок пользователя (диск) → Заголовок CD-Text (диск) → Имя исполнителя → Заголовок CD-Text (трек) → Заголовок пользователя (диск)...

### ● Диски MP3/WMA

Папка → Трек → Тэг Альбома → Тег Исполнителя → Тэг заголовка → Папка...

### ● Звукозаписывающее устройство

Папка ↔ Трек

## Примечания:

- Если воспроизводимый CD не имеет информации CD-Text или не имеет заголовков пользователя, то на дисплее отображается "NO TITLE" (заголовок отсутствует).
- Если для дисков MP3/WMA не введены теги, то на дисплее отображается "NO TAG" (тэг отсутствует).
- Для MP3: поддерживаются теги V2,3 / 2,2 / 1,1 / 1,0.
- Приоритетно отображаются тэги V2,3 / 2,2
- В случае наличия тега названия альбома для WMA, отображается информация в дополнительном заголовке.
- В отображаемых тэгах используются только символы набора ASCII.

## ВЫБОР ТРЕКА

### ● Следующий трек

1. Чтобы перейти к началу следующего трека нажмите клавишу [▶▶].
2. Каждое нажатие клавиши [▶▶] приводит к переходу к началу следующего трека.

### ● Предыдущий трек

1. Чтобы перейти к началу предыдущего трека нажмите клавишу [◀◀].
2. Каждое нажатие клавиши [◀◀] приводит к переходу к началу предыдущего трека.

## УСКОРЕННОЕ ПРОДВИЖЕНИЕ ВПЕРЕД И НАЗАД

### ● Ускоренное продвижение вперед

Для ускоренного продвижения вперед нажмите и удерживайте в течение более 1 секунды клавишу [▶▶].

### ● Ускоренное продвижение назад

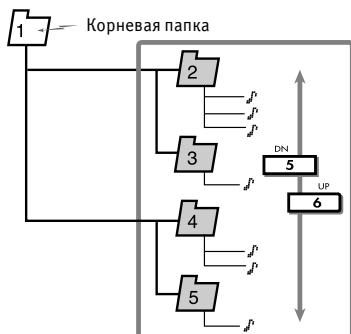
Для ускоренного продвижения назад нажмите и удерживайте в течение более 1 секунды клавишу [◀◀].

- Для дисков MP3/WMA: может потребоваться некоторое время для поиска и начала воспроизведения трека. Кроме того, время воспроизведения может определяться с ошибками.

## ВЫБОР КАТАЛОГА

Эта функция позволяет выбрать каталог с MP3/WMA файлами и автоматически начать воспроизведение первого трека в папке.

1. Нажимайте клавиши [UP] или [DN].  
[UP] - Переход к следующему каталогу.  
[DN] - Переход к предыдущему каталогу.



- \* Нажатием клавиши [UP] при нахождении в последней папке выбирается первая папка.
- \* Папки без файлов MP3/WMA будут пропускаться.

2. Для выбора треков нажимайте клавиши [◀◀] или [▶▶].

### ПЕРЕХОД К НАЧАЛУ

В этом режиме CD проигрыватель переходит к первому на диске треку. Чтобы перейти к первому треку диска (трек № 1), нажмите клавишу [BND].

- \* В случае MP3/WMA начинается воспроизведение первого трека в папке.

### ДРУГИЕ ФУНКЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

#### • (Ознакомление)

При сканировании поочередно автоматически проигрывается по 10 секунд для каждого из треков на диске.

1. Чтобы включить воспроизведение со сканированием, нажмите клавишу [SCN]. На дисплее появится индикация "SCN".

- \* Воспроизведение со сканированием начнется со следующего трека после завершения воспроизведения текущего.

#### • Воспроизведение папок со сканированием

При сканировании папок поочередно автоматически проигрывается по 10 секунд первых треков для каждой папки на дисках MP3/WMA.

1. Чтобы включить воспроизведение папок со сканированием, нажмите клавишу [SCN] на время 1 секунда или более. На дисплее появится индикация "SCN" и "ALL...".

- \* Воспроизведение со сканированием начнется со следующего трека после завершения воспроизведения текущего.

#### • Повтор воспроизведения

В этом режиме текущий трек повторяется.

1. Чтобы включить воспроизведение с повтором, нажмите клавишу [RPT]. На дисплее появится индикация "RPT".

#### • Повтор воспроизведения папок

В этом режиме текущая папка на диске MP3/WMA повторяется.

1. Чтобы включить воспроизведение папки с повтором, нажмите клавишу [RPT] на время 1 секунда или более. На дисплее появится индикация "RPT" и "ALL...".

#### • Воспроизведение в случайном порядке

Эта функция позволяет воспроизводить все треки на диске в случайном порядке.

1. Чтобы включить воспроизведение в случайном порядке, нажмите клавишу [RDM]. На дисплее появится индикация "RDM".

#### • Воспроизведение папок в случайном порядке

Эта функция позволяет воспроизводить все треки во всех папках на диске MP3/WMA в случайном порядке.

1. Чтобы включить воспроизведение в случайном порядке, нажмите клавишу [RDM] на время 1 секунда или более. На дисплее появится индикация "RDM" и "ALL...".

#### • Для отмены режима воспроизведения

1. Нажмите клавишу ранее выбранного режима.

## РЕЖИМ ПЛЕЙ-ЛИСТА (PLAY LIST)

В данном режиме можно воспроизводить до пяти файлов с наиболее поздними датами создания путем считывания записанной на диске информации списка воспроизведения (плей-листа).

1. Нажмите и в течение не менее чем 1 секунды удерживайте клавишу [ER], чтобы перейти в режим списка воспроизведения.
  - \* Воспроизведение списка возможно только, если на CD-RW присутствуют файлы с расширением ".МЗУ".
  - \* На диске может содержаться до 5 списков воспроизведения, в каждом - до 255 файлов.
2. Для перехода от одного трека к другому пользуйтесь клавишами [◀◀] и [▶▶].
3. Для перехода к предыдущему списку воспроизведения нажмите клавишу [DN]. Для перехода к следующему списку воспроизведения нажмите клавишу [UP].

### Примечания:

- Режимы сканирования, повторного воспроизведения и воспроизведения в случайном порядке при воспроизведении плей-листа не действуют.
- На дисплей вместо заголовка каталога выводится заголовок списка воспроизведения.

## ФОРМИРОВАНИЕ СПИСКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

1. Запишите нужные треки на CD-R/RW. Записывать их заголовки следует только алфавитно-цифровыми символами ASCII.
2. С помощью программы мультимедийного плеера или аналогичной, сформируйте список воспроизведения и запишите его. Файл должен иметь формат ".МЗУ".
3. Запишите список воспроизведения на CD-R/RW.

### Примечания:

- При записи на CD-R/RW пользуйтесь только алфавитно-цифровыми символами ASCII.
- Список может содержать до 5 вложенных уровней. При записи списка последние 5 списков располагаются в том порядке, в котором они были записаны.
- При записи CD-R/RW и т.п. отключите функцию "Disc At Once" (диск целиком).
- При добавлении списка воспроизведения рекомендуется записывать его в корневой каталог.

## Управление звукозаписывающим устройством

### Примечание

- Воспроизведение записей, сделанных звукозаписывающим устройством, выполняется аналогично воспроизведению дисков CD/MP3. Подробнее смотрите на страницах 20 - 21.

## УСТАНОВКА РЕЖИМА ЗАПИСИ

Режим записи для звукозаписывающего устройства (MC) может переключаться между двумя следующими режимами:

- HQ MODE: Режим высокого качества. Время записи около 130 минут.
  - LP MODE: Режим увеличения времени записи. Время записи около 170 минут.
- \* Установка по умолчанию - "HQ" (высокое качество).
1. Для переключения в режим регулировки нажмите и удерживайте в течение 1 секунды или более клавишу [D].
  2. Клавишами [9] или [0] выберите "MC-REC" (MC-запись).
  3. Используйте поворотный регулятор и выберите "HQ" (высокое качество) или "LP" (увеличение времени).
  4. Нажмите клавишу [D] для возврата в предыдущий режим.

## НАСТРОЙКА ПРЕРЫВАНИЙ RDS ПРИ ЗАПИСИ

При использовании звукозаписывающего устройства можно включать и выключать функцию прерываний RDS.

\* Установка по умолчанию - "OF" (выключено).

1. Для переключения в режим регулировки нажмите и удерживайте в течение 1 секунды или более клавишу [D].
2. Клавишами [◀◀] или [▶▶] выберите "RDS-INT MC" (прерывания RDS в режиме MC).
3. Используйте поворотный регулятор и выберите "ON" (включено) или "OF" (выключено).
  - ON (включено):  
При установке значения "ON" во время записи при возникновении прерывания RDS запись приостанавливается (выход переключается в режим RDS аудио).
  - OF (выключено)  
При установке значения "OF" запись продолжается даже при возникнове-

нии прерывания RDS (RDS аудио не выводится).

#### **Примечания:**

- В случае экстренной передачи (прерывание ALARM) запись останавливается, даже если установлен параметр "OF" (выключено).
  - Если прерывание от телефона (TEL) установлено в режим "MUTE", то запись приостанавливается, даже если установлен параметр "OF" (выключено). Для предотвращения этого установите в пункте "TEL-SWITCH" параметр "TEL OFF" или отключите мобильный телефон от аппарата.
  - Подробнее смотрите настройки прерываний от мобильного телефона в разделе "Общие для всех режимов операции" руководства по эксплуатации.
4. Нажмите клавишу [D] для возврата в предыдущий режим.

#### **ЗАМЕЧАНИЯ ПРИ ЗАПИСИ С ПОМОЩЬЮ ЗВУКОЗАПИСЫВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА**

- Операции записи могут быть выполнены в режиме CD/MP3.
- Записываемый носитель - только CD-DA.
- Диск (CD-R/RW), созданный копированием не может быть записан.
- Некоторые CD при воспроизведении могут иметь некоторое время между треками. В этом CD время между треками не записывается.
- При записи с помощью звукозаписывающего устройства может быть создано некоторое время молчания между треками.
- Если диск содержит некоторые дорожки, которые уже записаны, другие дорожки будут записаны.
- Папки и имена файлов добавляются автоматически при записи. Эти имена файлов не могут быть изменены (имена файлов соответствуют номерам треков на CD).
- Эти имена папок не могут быть изменены.
- Если диск нельзя записать, то на дисплее отобразится "NO REC DSC" (диск записать нельзя).
- Если диск содержит треки, уже записанные ранее, на дисплее отображается "INCLUDED" (включения).

- Если нет доступных пустых папок, то на дисплее отображается "FOLDER FUL" (папки полны).
- Если нет доступной свободной памяти, то на дисплее отображается "MEMO FULL" (память заполнена).
- Запись не может выполняться в режимах воспроизведения со сканированием, повтором и при воспроизведении в случайном порядке. В этом случае на дисплее отображается "BUSY" (занят).
- Во время записи клавиши [▶||], [◀◀], [▶▶], [BND] и [SCN/RPT/RDM] не работают. При нажатии на эти клавиши на дисплее отображается "INVALID" (неработоспособность).

#### **ОПЕРАЦИЯ ЗАПИСИ (ФУНКЦИЯ REC)**

Запись с помощью звукозаписывающего устройства выполняется в режиме CD/MP3 и доступны 2 следующих режима записи: "TRACK REC" (запись трека) для записи только одного воспроизводимого в настоящий момент трека и "DISC REC" (запись диска) для записи всех треков, имеющихся на CD.

##### **● TRACK REC (запись трека)**

1. Нажимая клавишу [SRC] выберите режим CD/MP3.
2. Начните воспроизведение необходимого трека и нажмите клавишу [REC]. При этом на дисплее будет мигать индикатор "R", в течение 2 секунд в строке заголовка на дисплее отобразится "TRACK REC" (запись трека) и начнется запись.

\* При завершении записи индикатор "REC" погаснет и на дисплее в течение 2 секунд отобразится "REC DONE" (запись окончена).

##### **● DISC REC (запись диска)**

1. Нажимая клавишу [SRC] выберите режим CD/MP3.
2. Начните воспроизведение необходимого трека и нажмите клавишу [REC] и удерживайте ее в течение 2 секунд или более. При этом на дисплее будет мигать индикатор "R", в течение 2 секунд в строке заголовка на дисплее отобразится "DISC REC" (запись диска) и начнется запись.

\* При завершении записи индикатор "REC" погаснет и на дисплее в течение 2 секунд отобразится "REC DONE" (запись окончена).

## ОТМЕНА ЗАПИСИ

1. Для остановки записи нажмите клавишу [REC]. Запись остановится. На дисплее отобразится "CANCELLED" (отменено) на время около 2 секунд а воспроизведение CD будет продолжено.

### Примечания:

- Запись также может быть отменена нажатием клавиш [SRC] или [▲].
- При отмене записи полностью записанные файлы удаляются.

## ОПЕРАЦИЯ УДАЛЕНИЯ (ФУНКЦИЯ ERASE)

Удаление записей, выполненных звукозаписывающим устройством, может быть выполнено в режиме MC и имеет три режима:

"TRK ERASE" : удаление только трека.  
"FLD ERASE" : удаление всей папки.  
"ALL ERASE" : удаление всего содержимого флэш-памяти.

1. Нажимая клавишу [SRC] выберите режим MC.
2. Каждый раз при нажатии на клавишу [ER] режимы и их отображение на дисплее переключается следующим образом:  
TRK ERASE (удаление трека) ➔ FLD ERASE (удаление папки) ➔ нормальный режим

### Примечание:

Во время операции удаления не выключайте питание и не переключайте режим работы.

### ● TRK ERASE (удаление трека)

1. Нажимая клавишу [SRC] выберите режим MC.
2. Начните воспроизведение необходимого трека и клавишей [ER] выберите "TRK ERASE" (удаление трека).
3. Во время отображения на дисплее надписи "TRK ERASE" нажмите и удерживайте клавишу [.] в течение 2 секунд или более. В заголовке дисплея отобразится "ERASING" (стирание) и воспроизводимый трек будет удален.

живайте клавишу [.] в течение 2 секунд или более. В заголовке дисплея отобразится "ERASING" (стирание) и воспроизводимый трек будет удален.

### ● FLD ERASE (удаление папки)

1. Нажимая клавишу [SRC] выберите режим MC.
2. Начните воспроизведение трека из необходимой папки и клавишей [ER] выберите "FLD ERASE" (удаление папки).
3. Во время отображения на дисплее надписи "FLD ERASE" нажмите и удерживайте клавишу [.] в течение 2 секунд или более. В заголовке дисплея отобразится "ERASING" (стирание) и воспроизводимая папка будет удалена.

### ● "ALL ERASE" (полное удаление)

1. Нажимая клавишу [SRC] выберите режим MC.
2. Начните воспроизведение трека из необходимой папки и клавишей [ER] выберите "ALL ERASE" (полное удаление).
3. Во время отображения на дисплее надписи "ALL ERASE" нажмите и удерживайте клавишу [▶||] в течение 2 секунд или более. В заголовке дисплея отобразится "ERASING" (стирание) и память будет ПОЛНОСТЬЮ очищена.

## ОСТАВШЕЕСЯ МЕСТО В ПАМЯТИ

Нажатием клавиши [REC] в режиме MC можно посмотреть оставшееся в памяти место, которое отображается около 4 секунд и указывает приблизительное время возможной записи в формате "MM (минуты):CC (секунды)". На дисплее отображается "AVL 123:45".

### Примечание:

- Время записи может отличаться в зависимости от режима записи.

## Для изменения настроек

1. Нажмите и удерживайте клавишу [D] в течение 1 секунды или более для переключения в режим настройки.
2. Клавишами [◀◀] и [▶▶] выберите "параметр".  
"SCREEN SVR" (экранная заставка) -  
"MSG INP" (ввод сообщений) - "AUTO SCROL" (автоматическая прокрутка) -  
"DIMMER" (освещение) - "TEL-SWITCH" (телефон) - "SYS CHK<E>" (системная проверка) - ...
3. Поворотным регулятором выберите "значение".
  - Если после названия параметра отображается дополнительный символ "E", то для отображения значений необходимо нажать клавишу [▶▶].
  - После завершения настроек нажмите клавишу [D] для возврата в предыдущий режим.

### ● Включение/выключение экранной заставки

В данном аппарате предусмотрена экранная заставка, которая выводит различные знаки и символы на дисплей в зону отображения состояния. Заставку можно выключать и включать.

Если какая-либо кнопка нажата при включенной заставке, соответствующая индикация выводится в течение 30 секунд, а затем на дисплей вновь выводится заставка.

\* Исходное состояние "ON" (включено).

2-1. Выберите "SCREEN SVR".

3-1. Поворотным регулятором выберите состояние. Каждый раз при повороте регулятора состояние переключается следующим образом:  
SS OFF (заставка выключена) → SS ON (заставка включена) → SS MESSAGE (заставка в виде сообщения)

### ● Ввод информации сообщения

При использовании экранной заставке в виде сообщения Вы можете изменить это сообщение.

\* Может быть введено до 30 символов.

\* Сообщение по умолчанию: "Welcome to Clarion".

2-1. Выберите "SCREEN SVR".

3-1. Нажмите клавишу [▶▶].

3-2. Для перемещения курсора нажимайте клавиши [◀◀] и [▶▶].

3-3. Нажимайте клавишу [BND] для выбора символов. Каждый раз при нажатии клавиши [BND] символы изменяются в следующем порядке:  
Заглавные буквы → Цифры → Символы → Умляют → Заглавные буквы

3-4. Выберите символ с помощью поворотного регулятора.

3-5. Повторите шаги 3-2 - 3-4 для ввода до 30 символов сообщения.

3-6. Для сохранения сообщения и выхода из режима ввода сообщения нажмите клавишу [▶▶] на время 2 секунды или более.

- Для отмены ввода сообщения нажмите клавишу [BND] на время 2 секунды или более. Затем нажмите клавишу [▶▶] на время 2 секунды или более для сохранения сообщения, используемого по умолчанию.

### ● Установка метода прокрутки заголовков

Определяет способ прокрутки информации CD-Text и заголовков MP3/WMA.

\* Установка по умолчанию: "ON" (Включено).

2-1. Выберите "AUTO SCROLL".

3-1. Поворотным регулятором выберите "ON" (Включено) или "OFF" (Выключено).

- "ON" (Включено)

Для автоматической прокрутки

- "OFF" (Выключено)

Для прокрутки один раз при смене заголовка или при нажатии клавиши [T] на время более 1 секунды.

### ● Регулировка подсветки

Вы можете установить регулятор подсветки в положение "ON" (Включено) или "OFF" (Выключено).

\* Установка по умолчанию: "ON" (Включено).

2-1. Выберите "DIMMER".

3-1. Поворотным регулятором выберите "ON" (Включено) или "OFF" (Выключено).

### ● Настройка прерывания от мобильного телефона

Для автоматического выключения звукового сигнала в автомобиле при звонке сотового телефона требуется подключить дополнительные провода.

\* Установка по умолчанию: "OFF" (Выключено).

2-1. Выберите "TEL-SWITCH".

3-1. Поворотным регулятором выберите состояние. Каждый раз при пово-

роте регулятора состояние переключается следующим образом: TEL OFF (прерывания от телефона отключены) ↔ TEL MUTE (прерывания от телефона включены)

- TEL OFF (прерывания от телефона отключены)  
Аппарат работает как обычно даже при использовании мобильного телефона.
- TEL MUTE (прерывания от телефона включены)  
При телефонном звонке звук аппарата приглушается.

### ● Выполнение системной проверки

2-1. Выберите "SYS CHK<E>".

- 3-1. Нажмите клавишу [▶II] на время 1 секунда или более.  
На дисплее отобразится "SYSTEM CHECK" и затем аппарат вернется в предыдущий режим.

### ВВОД ЗАГОЛОВКОВ

В памяти могут быть сохранены заголовки длиной до 10 символов, которые могут отображаться для CD и звукозаписывающего устройства. Для каждого режима можно ввести следующее количество заголовков:

Режим	Количество заголовков
Режим CD	50 заголовков
Режим MC	64 заголовка

1. Клавишей [SRC] выберите режим, для которого необходимо ввести заголовки (CD или MC).
2. Выберите и начните воспроизведение CD или MC, для которого хотите ввести заголовки.
3. Нажмите клавишу [D] для отображения заголовка.
4. Нажмите клавишу [T] для выбора пользовательского заголовка в режиме CD (или папки в режиме MC).

5. Нажмите клавишу [T] и удерживайте ее в течение 1 секунды или более.
6. Для перемещения курсора нажимайте клавиши [9] и [0].
7. Нажимайте клавишу [BND] для выбора символов. Каждый раз при нажатии клавиши [BND] символы изменяются в следующем порядке:  
Заглавные буквы → Цифры → Символы → Умляют → Заглавные буквы
8. Выберите символ с помощью поворотного регулятора.
9. Повторите шаги 6 - 8 для ввода до 10 символов заголовка.
10. Для сохранения заголовка и выхода из режима ввода заголовка нажмите клавишу [▶II] на время 2 секунды или более.

### ОЧИСТКА ЗАГОЛОВКА

1. Выберите и начните воспроизведение CD или MC, для которого хотите ввести заголовок.
2. Нажмите клавишу [D] для отображения заголовка.
3. Нажмите клавишу [T] для выбора пользовательского заголовка в режиме CD (или папки в режиме MC).
4. Нажмите клавишу [T] и удерживайте ее в течение 1 секунды или более.
5. Нажмите клавишу [BND] и удерживайте ее в течение 1 секунды или более.
6. Для удаления заголовка и выхода из режима ввода заголовка нажмите клавишу [▶II] на время 2 секунды или более.

### Примечание:

- При очистке названия папки оно автоматически устанавливается равным имени, данному папке при записи.

## 7. В случае затруднений

Неисправность	Причина	Способ устранения
Аппарат не включается (нет звука).	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель новым того же номинала.
	Неправильное подключение.	Обратитесь за консультацией по месту продажи.
При совместной работе аппарата с усилителем или антенной звук отсутствует.	Замыкание на корпус вывода антенны, либо для антенного усилителя необходим большой ток.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите аппарат.</li> <li>2. Отсоедините от вывода антенны все провода и проверьте их тестером на замыкание.</li> <li>3. Снова включите аппарат.</li> <li>4. Подсоединяйте провода по одному. Если усилитель выключится до того, как все провода будут подсоединены, установите дополнительное реле (требуется дополнительный ток).</li> </ol>
При нажатии клавиш ничего не происходит. Неправильные показания дисплея.	Сбой микропроцессора в результате помех и т.п.	Выключите питание, нажмите клавишу открытия и снимите СПУ. Нажмите кнопку перезапуска тонким предметом в течение 2 секунд и более.
	Загрязнены контакты СПУ или основного блока.	Вытрите грязь мягкой тканью, смоченной в спирте.
Звук отсутствует	Файлы MP3/WMA на диске отсутствуют.	Вставьте диск с файлами MP3/WMA.
	Файлы не соответствуют формату MP3/WMA.	Используйте правильное кодирование файлов MP3/WMA.
	Неправильная файловая система.	Используйте систему ISO9660 level 1, 2 или JOLIET или Romeo.
Звук прерывистый или зашумленный.	Диск загрязнился.	Протрите диск мягкой тканью.
	Диск сильно поцарапан или деформирован.	Замените диск.
Звук обрывается или имеются пропуски. Слышен шум или шум смешанный со звуком.	Файлы не соответствуют формату MP3/WMA.	Используйте правильное кодирование файлов MP3/WMA.
Некачественный звук после включения.	При парковке в сыром месте на внутреннюю оптику могли попасть капельки воды.	Перед включением дайте аппарату просохнуть в течение 1 часа.
Неправильное имя файла.	Неправильная файловая система.	Используйте систему ISO9660 level 1, 2 или JOLIET или Romeo.
Не выполняется воспроизведение плей-листа.	Неправильное имя или расширение файла.	Для имен файлов MP3/WMA используйте буквенно-цифровые символы набора ASCII. Для плей-листа используйте расширение ".M3U".



## 8. Сообщения об ошибках

В случае ошибки выдается одно из следующих сообщений. Для разрешения проблем следуйте приведенным ниже указаниям.

	Сообщение об ошибке	Причина	Способ устранения
CD/MP3/WMA	ERROR 2	CD застрял в лотке и не выходит.	Дефект механизма привода CD. Обратитесь по месту приобретения.
	ERROR 3	CD не может воспроизводиться из-за царапин и т.п.	Вставьте диск без царапин и без деформации.
	ERROR 6	CD вставлен обратной стороной и не может быть воспроизведен.	Выньте диск и вставьте его правильно.
Звукозаписывающее устройство	ERROR 7	Поврежден формат флэш-памяти.	Выполните полную очистку (ALL ERASE) флэш-памяти и проблема решится.
	ERROR 8	Неисправность флэш-памяти.	Отключите и снова подключите питание. Если не помогает, выполните полную очистку (ALL ERASE) флэш-памяти и проблема решится.
	ERROR 9	Ошибка при записи, царапины на диске или ошибка из-за пропуска звука.	Отключите и снова подключите питание или выньте CD и проблема решится.

Если появляются иные сообщения об ошибках, нажмите кнопку перезапуска. Если проблема не устранилась, выключите аппарат и обратитесь за консультацией по месту приобретения.

## 9. Технические характеристики

### Радиоприемник

Система настройки:  
тюнер с PLL синтезатором.

Принимаемые частоты:

FM: от 87,5 до 108 МГц (шаг 0,05 МГц)  
MW: от 531 до 1602 кГц (шаг 9 кГц)  
LW: от 153 до 279 кГц (шаг 3 кГц)

### CD проигрыватель

Система воспроизведения:  
система звуковых компакт-дисков  
Digital Audio

Диапазон частот:  
от 5 Гц до 20 кГц ( $\pm 1$  дБ)

Отношение сигнал/шум:  
100 дБ (1 кГц) IHF-A

Динамический диапазон:  
95 дБ (1 кГц)

Искажения: 0,03%

### Режим звукозаписи (MC)

HQ (высокое качество):  
Около 130 минут, 32 трека (по 4 мин. каждый)

### Примечание:

- Технические характеристики и оформление могут изменяться без предупреждения с целью дальнейшего усовершенствования.

LP (увеличение времени):

Около 173 минут, 42 трека (по 4 мин. каждый)

### Общие

Выходная мощность:  
4 x 25 Вт (DIN 45324, 14,4 В)

Напряжение питания:  
постоянный ток 14,4 В (допустимо от 10,8 до 15,6 В), отрицательный полюс на корпусе.

Ток потребления:  
не более 15 А

Сопротивление громкоговорителей:  
4 Ом (допустимо от 4 до 8 Ом)

Вес:

Основной блок: 1,3 кг

Габаритные размеры

Основной блок: 178 (ширина) x 50 (высота) x 155 (глубина) мм

## **Clarion Co., Ltd.**

Фирма-изготовитель **"Clarion Co., Ltd."**, Япония  
22-3, Shibuya 2-chome, Tokio 150, Japan

Заводы: - "Clarion Co., Ltd", Япония;

- "Dongguan Clarion Orient Electronics Co., Ltd.", Китай;

- "Clarion (Malaysia) Sdn., Bhd.", Малайзия;

- "Clarion Manufacturing Corporation of the Philippines", Филиппины;

- "Clarion (Taiwan) Manu facturing Co., Ltd", Тайвань;

- "Dispositivos de Precision Electronics, S.A. de C.V.", Мексика

- "Clarion Co.", Венгрия

Перевод и оформление <http://insm.webzone.ru>